



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación  
y la Agricultura



Organización  
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

**Tema 7 del programa**

**CX/FFV 15/19/9**

**Julio de 2015**

**PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS  
COMITÉ DEL CODEX SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS**

**19.<sup>a</sup> reunión**

**Ixtapa Zihuatanejo, Guerrero, México, 5- 9 de octubre de 2015**

**PROPUESTAS PARA NUEVOS TRABAJOS SOBRE NORMAS DEL CODEX  
PARA FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS**

**ANTECEDENTES**

1. En la 15.<sup>a</sup> reunión del CCFFV (octubre 2010) se acordó detener la actualización de la Lista de Prioridades para la Normalización de Frutas y Hortalizas Frescas, señalando que las propuestas para el nuevo trabajo se solicitarían continuamente por medio de una Circular anexa al informe de la reunión.<sup>1</sup>
2. Así mismo, en la 18.<sup>a</sup> reunión del CFFV (febrero 2014) se invitó a aquellos países que habían presentado documentos de proyecto a última hora, como por ejemplo, Indonesia con los echalotes, o que expresaron en esta reunión interés en desarrollar nuevas normas, por ejemplo, la India con la palmera datilera, a que enviaran sus propuestas, acompañadas por los documentos de proyecto, dentro de la fecha límite solicitada en el documento CL 2014/7-FFV sobre "*Propuestas para nuevos trabajos sobre frutas y hortalizas frescas*", anexas al informe de la 18.<sup>a</sup> reunión, para su consideración en la próxima 19.<sup>a</sup> reunión del CCFFV.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> ALINORM 10/33/35, párr 121

<sup>2</sup> REP14/FFV, párrs 9, 57

**DOCUMENTO DE PROYECTO**  
**PROPUESTA DE NUEVO TRABAJO SOBRE UNA NORMA DEL CODEX**  
**PARA LA PALMERA DATILERA**  
**(Preparado por la India)**

**1. Objetivo y ámbito de aplicación de la norma**

El objetivo de este trabajo es establecer una norma mundial para la palmera datilera (*Phoenix dactylifera* L. que pertenece a la familia de las Arecaceae), que habrá de suministrarse fresca al consumidor después de su preparación y envasado. No se aplica a otras formas como dátiles en piezas o en puré, o los dátiles destinados a la elaboración industrial.

El objetivo de la norma es considerar las características esenciales de calidad de la palmera datilera para su consumo fresco, con el objetivo de ayudar al comercio internacional.

**2. Pertinencia y actualidad**

Debido a la creciente tendencia de producción y comercio de la palma datilera a nivel mundial, es necesario establecer una norma que cubra la inocuidad, calidad y etiquetado, con el fin de tener una referencia que se haya acordado internacionalmente por consenso entre los principales países productores y comercializadores. La Norma del Codex para la palma datilera ayudará a proteger la salud de los consumidores y promoverá prácticas comerciales justas en concordancia con los diferentes acuerdos internacionales.

La palma datilera es un alimento/fruto básico adaptado a regiones áridas con altas temperaturas, y se puede producir fácilmente bajo condiciones naturales y económicas desfavorables. Es un cultivo perenne.

**3. Principales cuestiones que se deben tratar**

La norma incluirá características relacionadas con el calibre, categorías, calidad, contaminantes, etiquetado y envasado. Los temas más relevantes que se pueden considerar se refieren a:

- a. Establecer los requisitos mínimos de los dátiles, con los cuales se deberán juntar, independientemente de la categoría de calidad.
- b. Definir las categorías de calidad para clasificar los dátiles de acuerdo con sus características.
- c. Considerar las categorías por calibre para comercializar los dátiles, dependiendo de su peso, grosor, longitud y forma.
- d. Establecer la tolerancia que se puede permitir en los dátiles contenidos en un envase, con respecto a la calidad y calibre.
- e. Incluir las disposiciones relativas a la homogeneidad del producto envasado y del envase utilizado.
- f. Incluir las disposiciones para el marcado o etiquetado de acuerdo con la *Norma General para el Etiquetado de los Alimentos Preenvasados*.
- g. Incluir disposiciones para contaminantes con referencia en la *Norma General para los Contaminantes y las Toxinas presentes en los Alimentos y Piensos*.
- h. Incluir disposiciones para la higiene y manejo con referencia en los Principios Generales de Higiene de los Alimentos y otros códigos pertinentes de prácticas de higiene.

**4. Evaluación con respecto a los *Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos***

**Criterio General**

Los dátiles existen en diferentes variedades, formas y calibres. Por lo tanto, la comercialización de dátiles se hace de acuerdo con su calidad, (tamaño, forma, color y textura del fruto), variedades y calibre. Desarrollar una norma internacional para los dátiles protegerá a los consumidores de prácticas fraudulentas a la vez que se facilitará el comercio internacional. El proyecto de norma beneficiará así a los consumidores y a los principales países productores/exportadores.

**Criterios aplicables a los productos****(a) Volumen de producción y consumo en los diferentes países y volumen y relaciones comerciales entre países**

Los principales países productores son Egipto, Arabia Saudita, Irán, Iraq y Argelia. Existe una exportación considerable de dátiles a la Comunidad Europea, la India, América del Norte, Australia y la Federación Rusia, etc., ya que estos países son, actualmente, grandes consumidores. La mayoría de las variedades comercialmente importantes provienen de Arabia Saudita, Irán, Iraq y Egipto.

Según FAOSTAT, la producción mundial de dátiles durante el año 2012 fue de 7.460.195,00. Se cultiva principalmente en Egipto, Arabia Saudita, Irán, Iraq, Argelia y Pakistán, etc. El área y producción más grande se encuentra en Argelia, Arabia Saudita, Irán, Iraq y Pakistán seguido de Marruecos, los Emiratos Árabes Unidos y Egipto.

De acuerdo con FAOSTAT, en 2013 la producción mundial totalizó 7.627.624,40 toneladas, contabilizando Egipto el 19.7% (o 1.501.799 toneladas) de la producción, Irán el 14.2% (1.083.720 toneladas), Arabia Saudita el 14% (1.065.032 toneladas), y Argelia el 11% (848.199 toneladas).

<b>Producción mundial de dátiles (toneladas)</b>				
<b>País</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>1012</b>	<b>2013</b>
Albania	10921,00	11586,00	12935,00	10488,00
Algeria	644741,00	724894,00	789357,00	848199,00
Bahrain	14156,00	14591,00	15000,00	15041,00
Benin	1260,00	1286,00	1300,00	1320,00
Camerún	450,00	559,00	600,00	630,00
Chad	19400,00	19500,00	20000,00	20000,00
China	140000,00	150000,00	140000,00	150000,00
China, Región Continental	140000,00	150000,00	140000,00	150000,00
Colombia	30,00	30,00	12,00	12,00
Djibouti	87,00	86,00	86,00	86,00
Egipto	1352954,00	137357,00	1470000,00	1501799,00
Irán (República Islámica del)	1023126,00	1053870,00	1066000,00	1083720
Iraq	567668,00	619182,00	655450,00	676111,00
Israel	30618,00	37008,00	42866,00	45195,00
Jordania	11241,00	11213,00	10417,00	11981,00
Kenya	1216,00	1068,00	1100,00	1100,00
Kuwait	32561,00	33562,00	34600,00	36978,00
Libia	161000,00	165948,00	170000,00	17040,00
Mauritania	21000,00	21438,00	22000,00	18857,00
México	4150,00	6811,00	6012,00	6828,00
Marruecos	101351,00	102961,00	101862,00	107611,00
Namibia	375,00	380,00	400,00	372,00
Níger	39684,00	16444,00	17000,00	22154,00
Palestina	3400,00	3500,00	3600,00	3601,00
Omán	276405,00	268011,00	270000,00	269000,00
Pakistán	524041,00	557279,00	524612,00	526749,00
Perú	337,00	379,00	168,00	230,40
Qatar	21491,00	20696,00	21843,00	22100,00
Arabia Saudita	991546,00	1008105,00	1050000,00	1065032,00
Somalia	12935,00	12713,00	13000,00	13000,00
España	4002,00	3741,00	4000,00	4000,00
Sudán	431000,00	432100,00	433500,00	437835,00
Swazilandia	300,00	320,00	330,00	319,00
República Árabe Siria	4373,00	4013,00	3986,00	4039,00
Túnez	174000,00	180000,00	193000,00	195000,00
Turquía	26277,00	28295,00	31765,00	33232,00
Emiratos Árabes Unidos	825300,00	239164,00	250000,00	245000,00
Estados Unidos de América	26308,00	30028,00	28213,00	21768,00
Yemen	57849,00	55828,00	55181,00	54197,00

<b>Producción mundial de dátiles (toneladas)</b>				
<b>País</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>1012</b>	<b>2013</b>
<b>Mundial</b>	<b>7557553,00</b>	<b>7210159,00</b>	<b>7460195,00</b>	<b>7627624,40</b>
África	2961753,00	3053267,00	3233535,00	3342322,00
África Oriental	14238,00	13867,00	14186,00	14186,00
África Central	19850,00	20059,00	20600,00	20630,00
África del Norte	2865046,00	2979473,00	3157719,00	3264484,00
África del Sur	675,00	700,00	730,00	691,00
África del Occidental	61944,00	39168,00	40300,00	42331,00
América	30825,00	37248,00	34405,00	28838,40
América del Norte	26308,00	30028,00	28213,00	21768,00
América Central	4150,00	6811,00	6012,00	6828,00
América del Sur	367,00	409,00	180,00	242,00
Asia	4550052,00	4104317,00	4175320,00	4241976,00
Asia Oriental	140000,00	150000,00	140000,00	150000,00
Asia del Sur	1547167,00	1611149,00	1590612,00	1610469,00
Asia Occidental	2862885,00	2343168,00	2444708,00	2481507,00
Europa	14923,00	15327,00	16935,00	14488,00
Europe del Sur	14923,00	15327,00	16935,00	14488,00
Unión Europea	4002,00	3741,00	4000,00	4000,00
Países menos desarrollados	583215,00	559395,00	562067,00	567449,00
Países en desarrollo sin litoral	59384,00	36264,00	37330,00	42473,00
Países de bajos ingresos con déficit de alimentos	584881,00	561022,00	563767,00	569179,00
Países en desarrollo importadores netos de alimentos	2749030,00	2786565,00	2863956,00	2912610,40

Fuente: Facilitado por FAOSTAT- 2015 (<http://faostat3.fao.org/download/Q/QC/E>)

<b>Estadísticas del comercio internacional</b>						
<b>Código SA: Dátiles, frescos/refrigerados'</b>						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
<b>País exportador</b>	<b>2009</b>		<b>2010</b>		<b>2011</b>	
	<b>Cantidad</b>	<b>Valor</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Valor</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Valor</b>
Albania	18,00	9,00	21,00	5,00	58,00	21,00
Algeria	12000,00	12000,00	10393,00	16930,00	28143,00	25374,00
Australia	66,00	174,00	106,00	310,00	138,00	335,00
Austria	533,00	1600,00	825,00	2994,00	582,00	2200,00
Azerbaiján	0	0	2,00	3,00	10,00	8,00
Bahrein	8,00	139,00	18,00	57,00	1,00	3,00
Belarús	3,00	4,00	2,00	3,00	14,00	20,00
Bélgica	821,00	3694,00	1425,00	5392,00	1063,00	4842,00
Bosnia y Herzegovina	9,00	27,00	25,00	72,00	9,00	31,00
Brunei Darussalam	15,00	12,00	15,00	12,00	15,00	12,00
Bulgaria	14,00	14,00	1,00	1,00	0	0
Camerún	1,00	1,00	0	0	0	0
Cánada	268,00	428,00	92,00	230,00	261,00	475,00
Chile	2,00	5,00	10,00	36,00	1,00	3,00
China	520,00	1182,00	643,00	1456,00	868,00	2080,00
China ex.int	409,00	1023,00	471,00	1174,00	486,00	1393,00
China, Hong Kong SAR	357,00	883,00	406,00	968,00	628,00	1535,00
China, Región Continental	0	0	0	0	15,00	26,00
China, Provincia de	163,00	299,00	237,00	488,00	225,00	519,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Taiwán						
Costa Rica	8367,00	3854,00	23,00	6,00	44,00	26,00
República Checa	89,00	233,00	121,00	307,00	115,00	306,00
Dinamarca	122,00	616,00	190,00	871,00	231,00	1319,00
Djibouti	191,00	76,00	191,00	76,00	75,00	121,00
Ecuador	7,00	74,00	0	0	0	0
Egipto	14659,00	17535,00	19562,00	18529,00	23792,00	28211,00
EU(12)ex.int	5166,00	14838,00	5206,00	16618,00	6227,00	20242,00
EU(15)ex.int	3181,00	8507,00	3201,00	10245,00	4416,00	13719,00
EU(25)ex.int	2011,00	7177,00	2477,00	9188,00	2730,00	10851,00
EU(27)ex.int	1972,00	7045,00	2409,00	9000,00	2691,00	10676,00
Finlandia	1,00	4,00	2,00	7,00	2,00	11,00
Francia	11310,00	27061,00	11514,00	32112,00	11322,00	33083,00
Alemania	2274,00	7550,00	2186,00	7087,00	2282,00	8844,00
Grecia	39,00	136,00	48,00	121,00	22,00	68,00
Guatemala	0	0	24,00	20,00	110,00	42,00
Honduras	15,00	1,00	22,00	19,00	22,00	0
Hungría	24,00	45,00	17,00	36,00	6,00	19,00
India	1769,00	1792,00	3515,00	6494,00	627,00	1134,00
Indonesia	14,00	24,00	8,00	17,00	1,00	2,00
Irán (República Islámica del)	68837,00	55819,00	106760,00	134001,00	112030,00	160251,00
Iraq	183701,00	46886,00	120123,00	35913,00	138437,00	46851,00
Irlanda	21,00	32,00	6,00	14,00	4,00	10,00
Israel	12427,00	59169,00	12676,00	63381,00	14610,00	85869,00
Italia	1327,00	7788,00	1802,00	11225,00	805,00	4924,00
Jordania	1935,00	3166,00	2603,00	4388,00	3228,00	6158,00
Kazajstán	0	0	0	0	719,00	684,00
Kenya	10,00	6,00	4,00	8,00	4,00	149,00
Kuwait	88,00	101,00	74,00	47,00	115,00	51,00
Letonia	80,00	151,00	116,00	249,00	384,00	726,00
Líbano	115,00	346,00	187,00	600,00	396,00	1180,00
Libia	13,00	52,00	32,00	56,00	0	56,00
Lituania	386,00	1169,00	549,00	2120,00	659,00	3249,00
Luxemburgo	1,00	12,00	2,00	17,00	2,00	13,00
Malasia	2869,00	2899,00	4268,00	3539,00	3906,00	3721,00
Malí	52,00	5,00	52,00	15,00	300,00	27,00
Mauricio	1,00	3,00	0	0	1,00	3,00
México	2545,00	5158,00	1680,00	3590,00	1694,00	4597,00
Marruecos	3,00	7,00	11,00	15,00	31,00	135,00
Namibia	77,00	310,00	83,00	313,00	77,00	320,00
Nepal	4,00	0	8,00	7,00	11,00	5,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Países Bajos	2227,00	9263,00	2813,00	9780,00	3438,00	12450,00
Nueva Zelanda	15,00	15,00	31,00	47,00	47,00	73,00
Níger	1123,00	241,00	6730,00	1262,00	5404,00	1063,00
Noruega	2,00	10,00	0	0	0	0
Palestina	136,00	717,00	216,00	1094,00	278,00	1627,00
Omán	7333,00	5874,00	6782,00	6960,00	7171,00	9013,00
Pakistán	111715,00	42716,00	121681,00	48690,00	113358,00	64081,00
Polonia	25,00	73,00	16,00	43,00	41,00	116,00
Portugal	15,00	83,00	20,00	111,00	14,00	85,00
Qatar	446,00	1466,00	112,00	105,00	3186,00	1613,00
Rumania	1,00	2,00	14,00	28,00	36,00	45,00
Federación de Rusia	98,00	124,00	124,00	53,00	4,00	4,00
Arabia Saudita	1593,00	1650,00	73362,00	78126,00	77795,00	86293,00
Senegal	0	0	19,00	15,00	29,00	15,00
Singapur	593,00	1490,00	318,00	1132,00	338,00	1328,00
Eslovaquia	199,00	704,00	197,00	610,00	327,00	1148,00
Eslovenia	148,00	930,00	120,00	820,00	253,00	1728,00
Somalia	631,00	3862,00	878,00	5060,00	1095,00	5588,00
España	734,00	1973,00	668,00	2028,00	639,00	2157,00
Sri Lanka	3,00	11,00	1,00	1,00	4,00	10,00
Sudán	7,00	7,00	30,00	13,00	10,00	4,00
Swazilandia	2,00	1,00	2,00	1,00	2,00	1,00
Suecia	174,00	709,00	149,00	528,00	312,00	1133,00
Suiza	28,00	174,00	71,00	311,00	12,00	97,00
República Árabe Siria	3293,00	1467,00	868,00	416,00	1040,00	614,00
Tailandia	33,00	31,00	109,00	72,00	91,00	124,00
ex República Yugoslava de Macedonia	9,00	6,00	54,00	44,00	25,00	19,00
Trinidad y Tabago	3,00	56,00	5,00	12,00	0	12,00
Túnez	77254,00	176280,00	84282,00	200091,00	86910,00	211451,00
Turquía	1577,00	2104,00	2429,00	3881,00	2747,00	4334,00
Ucrania	12,00	33,00	7,00	19,00	7,00	24,00
Emiratos Árabes Unidos	56240,00	32330,00	50068,00	33282,00	51214,00	31001,00
Reino Unido	1045,00	2818,00	974,00	2475,00	1080,00	3082,00
República Unida de Tanzania	1,00	3,00	1,00	4,00	1,00	1,00
Estados Unidos de América	3777,00	22304,00	4385,00	25339,00	5628,00	33436,00
Yemen	609,00	425,00	609,00	425,00	592,00	770,00

<b>Estadísticas del comercio internacional</b>						
<b>Código SA: Dátiles, frescos/refrigerados'</b>						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
<b>Mundial</b>	<b>598755,00</b>	<b>571343,00</b>	<b>660133,00</b>	<b>775596,00</b>	<b>710394,00</b>	<b>902201,00</b>
África	106025,00	210391,00	122286,00	242400,00	145893,00	272532,00
África Oriental	203,00	88,00	212,00	100,00	97,00	286,00
África Central	1,00	1,00	0	0	0	0
África del Norte	103936,00	205881,00	114310,00	235634,00	138886,00	265231,00
África del Sur	710,00	4173,00	963,00	5374,00	1174,00	5910,00
África del Occidental	1175,00	248,00	6801,00	1292,00	5736,00	1105,00
América	14985,00	31882,00	6241,00	29257,00	7765,00	38598,00
América del Norte	4045,00	22732,00	4477,00	25569,00	5889,00	33911,00
América Central	10927,00	9014,00	1749,00	3636,00	1870,00	4665,00
Caribe	3,00	56,00	5,00	12,00	0	12,00
América del Sur	10,00	80,00	10,00	40,00	6,00	10,00
Asia	455875,00	261816,00	507455,00	424099,00	532808,00	508889,00
Asia Central	2,00	0	0	0	719,00	684,00
Asia Oriental	520,00	1182,00	643,00	1456,00	868,00	2086,00
Asia del Sur	182328,00	100338,00	231965,00	189193,00	226030,00	225481,00
Asia Sudoriental	3524,00	4456,00	4718,00	4772,00	4351,00	5187,00
Asia Occidental	269501,00	155840,00	270129,00	228678,00	300840,00	275451,00
Europa	21789,00	67051,00	24014,00	79483,00	23746,00	81774,00
Europa Oriental	465,00	1232,00	434,00	1100,00	548,00	1682,00
Europa del Norte	1831,00	5512,00	1986,00	6264,00	2672,00	9530,00
Europa del Sur	2299,00	10953,00	2758,00	14426,00	1825,00	9033,00
Europa Occidental	17194,00	49354,00	18836,00	57693,00	18701,00	61529,00
Oceanía	81,00	203,00	137,00	357,00	182,00	408,00
Australia y Nueva Zelandia	81,00	203,00	137,00	357,00	182,00	408,00
Unión Europea	21610,00	66661,00	23775,00	78976,00	23639,00	81624,00
Países menos desarrollados	1987,00	759,00	7656,00	1829,00	6438,00	2018,00
Países en desarrollo sin litoral	1192,00	253,00	6848,00	1332,00	6471,00	1808,00
Pequeños estados insulares en desarrollo	598,00	1549,00	323,00	1144,00	339,00	1343,00
Países de bajos ingresos con déficit de alimentos	202161,00	67015,00	150891,00	62810,00	169328,00	78375,00
Países en desarrollo importadores netos de alimentos	207664,00	240852,00	235912,00	273897,00	233870,00	312550,00

Fuente: Facilitado por FAOSTAT- 2015 (<http://faostat3.fao.org/download/T/TP/E>)

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Afganistán	1188,00	800,00	0	0	6037,00	6824,00
Albania	7,00	15,00	22,00	39,00	16,00	19,00
Algeria	3,00	1,00	50,00	88,00	2,00	1,00
Angola	9,00	46,00	6,00	40,00	34,00	123,00
Antigua y Barbuda	0	0	0	0	6,00	16,00
Argentina	107,00	158,00	168,00	323,00	102,00	193,00
Armenia	470,00	428,00	599,00	646,00	715,00	825,00
Aruba	3,00	3,00	6,00	34,00	8,00	59,00
Australia	4610,00	8376,00	6334,00	13063,00	6776,00	16278,00
Austria	1633,00	5394,00	2056,00	6804,00	1851,00	6865,00
Azerbaiján	312,00	151,00	452,00	215,00	264,00	220,00
Bahamas	4,00	18,00	4,00	18,00	4,00	18,00
Bahrein	677,00	945,00	591,00	1117,00	985,00	1167,00
Bangladesh	1516,00	948,00	1528,00	946,00	619,00	542,00
Barbados	12,00	26,00	17,00	35,00	24,00	52,00
Belarús	482,00	498,00	448,00	588,00	420,00	561,00
Bélgica	2257,00	7594,00	2062,00	6457,00	3013,00	8436,00
Belice	1,00	4,00	3,00	4,00	3,00	3,00
Benin	7,00	5,00	10,00	7,00	2,00	8,00
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0	0	3,00	6,00	0	1,00
Bosnia y Herzegovina	163,00	332,00	224,00	384,00	246,00	465,00
Botswana	10,00	30,00	14,00	58,00	49,00	76,00
Brasil	514,00	1209,00	631,00	1588,00	821,00	2588,00
Brunei Darussalam	56,00	200,00	48,00	209,00	35,00	196,00
Bulgaria	367,00	255,00	359,00	256,00	424,00	335,00
Burkina Faso	214,00	418,00	389,00	339,00	611,00	417,00
Burundi	26,00	5,00	0	1,00	0	0
Cabo Verde	12,00	42,00	25,00	67,00	9,00	45,00
Camboya	77,00	142,00	44,00	40,00	14,00	26,00
Camerún	3,00	7,00	96,00	264,00	103,00	309,00
Canadá	7577,00	17732,00	9373,00	24392,00	9208,00	26578,00
Chad	65,00	48,00	1,00	9,00	25,00	96,00
Chile	11,00	34,00	30,00	70,00	45,00	73,00
China	11124,00	7484,00	15361,00	8268,00	26923,00	11796,00
China ex.int	4497,00	1113,00	8064,00	2140,00	20576,00	5300,00
China, Hong Kong SAR	1613,00	1738,00	2983,00	2134,00	2770,00	3100,00
China, Macao SAR	105,00	85,00	156,00	182,00	0	0
China, Región Continental	4435,00	919,00	7949,00	1814,00	20344,00	4850,00
China, Provincia de Taiwán	4971,00	4742,00	4273,00	4138,00	3809,00	3846,00
Colombia	15,00	34,00	14,00	29,00	40,00	212,00
Comoras	10,00	17,00	24,00	50,00	24,00	50,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Congo	16,00	18,00	22,00	29,00	1,00	3,00
Islas Cook	1,00	1,00	1,00	3,00	1,00	3,00
Costa Rica	13,00	43,00	14,00	50,00	23,00	84,00
Côte d'Ivoire	107,00	274,00	87,00	294,00	315,00	752,00
Croacia	96,00	271,00	99,00	273,00	95,00	271,00
Cuba	0	0	1,00	3,00	1,00	3,00
Chipre	239,00	590,00	256,00	563,00	237,00	710,00
República Checa	649,00	1013,00	765,00	1502,00	873,00	1669,00
República Democrática del Congo	13,00	20,00	2,00	24,00	1,00	9,00
Dinamarca	2811,00	7336,00	2497,00	6676,00	3181,00	7201,00
Djibouti	463,00	274,00	463,00	274,00	463,00	274,00
República Dominicana	1,00	7,00	6,00	35,00	9,00	47,00
Ecuador	1,00	4,00	0	2,00	25,00	64,00
gipto	1972,00	3091,00	1972,00	3091,00	5327,00	3732,00
El Salvador	8,00	15,00	92,00	35,00	262,00	68,00
Estonia	53,00	111,00	76,00	167,00	55,00	162,00
Etiopía	1015,00	681,00	3534,00	1459,00	1144,00	954,00
EU(12)ex.int	62517,00	168761,00	65776,00	177905,00	67061,00	183954,00
EU(15)ex.int	64247,00	171589,00	68026,00	182416,00	69413,00	189563,00
EU(25)ex.int	66893,00	175358,00	70556,00	186744,00	72152,00	194572,00
EU(27)ex.int	67771,00	176264,00	71486,00	187779,00	73189,00	195497,00
Faroe Islands	27,00	115,00	11,00	66,00	13,00	82,00
Fiji	69,00	109,00	74,00	150,00	95,00	174,00
Finlandia	438,00	1353,00	421,00	1514,00	494,00	1760,00
Francia	24129,00	63236,00	28171,00	72011,00	25934,00	69203,00
Polinesia Francesa	8,00	42,00	8,00	47,00	8,00	37,00
Gabón	11,00	37,00	16,00	40,00	6,00	22,00
Gambia	62,00	26,00	98,00	24,00	162,00	29,00
Georgia	180,00	124,00	187,00	205,00	245,00	300,00
Alemania	10660,00	30412,00	9539,00	27438,00	11690,00	34047,00
Ghana	13,00	42,00	37,00	36,00	49,00	86,00
Grecia	791,00	2082,00	493,00	1404,00	625,00	1982,00
Granada	1,00	2,00	1,00	2,00	1,00	2,00
Guatemala	51,00	38,00	34,00	35,00	52,00	52,00
Guinea	120,00	80,00	120,00	80,00	120,00	80,00
Guyana	1,00	5,00	5,00	15,00	3,00	12,00
Honduras	5,00	17,00	31,00	46,00	26,00	59,00
Hungría	444,00	582,00	505,00	721,00	432,00	599,00
Islandia	124,00	409,00	155,00	503,00	215,00	808,00
India	298423,00	99059,00	193467,00	95042,00	256295,00	141713,00
Indonesia	16436,00	16263,00	16986,00	18097,00	20142,00	20546,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Irlanda	202,00	698,00	193,00	653,00	206,00	849,00
Israel	69,00	56,00	47,00	43,00	78,00	67,00
Italia	8266,00	28086,00	8980,00	30261,00	7576,00	24754,00
Jamaica	3,00	17,00	5,00	22,00	1,00	7,00
Japón	892,00	1015,00	1108,00	1299,00	1736,00	2190,00
Jordan	9760,00	10745,00	8048,00	10400,00	9608,00	12355,00
Kazajstán	2032,00	1244,00	2695,00	2516,00	3178,00	2770,00
Kenya	2026,00	787,00	1688,00	650,00	1688,00	650,00
Kuwait	273,00	654,00	398,00	618,00	282,00	500,00
Kirguistán	140,00	70,00	73,00	37,00	77,00	82,00
Letonia	277,00	372,00	292,00	591,00	711,00	1118,00
Líbano	6314,00	7224,00	6373,00	9724,00	6930,00	9068,00
Libia	1710,00	2116,00	2228,00	2392,00	1014,00	1581,00
Lituania	623,00	1442,00	837,00	2720,00	996,00	3775,00
Luxemburgo	29,00	242,00	47,00	259,00	40,00	236,00
Madagascar	42,00	31,00	6,00	14,00	9,00	18,00
Malawi	27,00	118,00	118,00	163,00	34,00	27,00
Malasia	15810,00	27105,00	17980,00	36120,00	16236,00	34408,00
Maldivas	420,00	850,00	383,00	566,00	326,00	533,00
Mali	500,00	900,00	500,00	900,00	156,00	199,00
Malta	134,00	205,00	89,00	134,00	190,00	343,00
Mauritania	882,00	2051,00	2820,00	1327,00	3646,00	1217,00
Mauricio	230,00	478,00	209,00	506,00	216,00	414,00
México	446,00	842,00	243,00	446,00	357,00	735,00
Mongolia	1,00	4,00	3,00	11,00	3,00	11,00
Montenegro	47,00	49,00	31,00	34,00	37,00	48,00
Marruecos	50479,00	64673,00	51449,00	77894,00	33140,00	75208,00
Myanmar	2,00	1,00	0	1,00	0	1,00
Namibia	2,00	11,00	0	2,00	0	0
Nepal	1323,00	467,00	1726,00	672,00	1812,00	1011,00
Países Bajos	3926,00	14710,00	4130,00	16388,00	4511,00	16532,00
Nueva Caledonia	10,00	77,00	11,00	69,00	12,00	72,00
Nueva Zelandia	1390,00	2295,00	1573,00	2870,00	1518,00	2692,00
Nicaragua	1,00	3,00	1,00	6,00	2,00	9,00
Niger	10624,00	1234,00	11583,00	1479,00	18977,00	2130,00
Nigeria	0	0	6,00	31,00	5183,00	1131,00
Noruega	482,00	2122,00	573,00	2620,00	769,00	3286,00
Palestina	475,00	428,00	405,00	361,00	455,00	405,00
Omán	11747,00	10775,00	11512,00	10042,00	8899,00	8332,00
Pakistán	9872,00	3459,00	2330,00	1070,00	13206,00	7000,00
Panamá	33,00	83,00	12,00	87,00	39,00	118,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Paraguay	3,00	1,00	1,00	9,00	3,00	10,00
Perú	2,00	2,00	2,00	4,00	2,00	7,00
Filipinas	43,00	76,00	91,00	35,00	54,00	44,00
Polonia	1142,00	1470,00	1035,00	1805,00	1102,00	1896,00
Portugal	277,00	927,00	306,00	1055,00	374,00	1103,00
Qatar	2713,00	4719,00	3468,00	6570,00	307,00	6570,00
República de Corea	35,00	24,00	24,00	74,00	56,00	71,00
República de Moldova	93,00	133,00	45,00	72,00	64,00	122,00
Rumania	567,00	801,00	738,00	1046,00	735,00	940,00
Federación de Rusia	16190,00	21271,00	20814,00	29166,00	19814,00	27596,00
Rwanda	9,00	2,00	7,00	2,00	0	0
Saint Lucia	2,00	4,00	2,00	4,00	2,00	4,00
Saint Vincent y las Granadinas	1,00	1,00	1,00	2,00	1,00	2,00
Arabia Saudita	876,00	2223,00	4053,00	1933,00	2998,00	1742,00
Senegal	1374,00	2217,00	1581,00	2219,00	1370,00	2339,00
Serbia	94,00	146,00	123,00	179,00	150,00	241,00
Seychelles	2,00	3,00	1,00	2,00	1,00	4,00
Sierra Leona	87,00	2,00	87,00	2,00	87,00	2,00
Singapur	1715,00	3796,00	1716,00	4426,00	1398,00	4070,00
Eslovaquia	339,00	795,00	401,00	1160,00	947,00	3189,00
Eslovenia	283,00	1511,00	263,00	1394,00	431,00	2175,00
Somalia	763,00	1275,00	4,00	8,00	952,00	2177,00
África del Sur	1456,00	1548,00	1462,00	2431,00	1375,00	2278,00
España	7119,00	20935,00	7115,00	22272,00	5848,00	18698,00
Sri Lanka	5523,00	1229,00	6201,00	1453,00	8386,00	2096,00
Sudán	53,00	93,00	25,00	73,00	27,00	37,00
Swazilandia	20,00	91,00	20,00	91,00	20,00	91,00
Suecia	1793,00	3922,00	2178,00	5167,00	2337,00	5884,00
Suiza	1891,00	10194,00	2049,00	10332,00	2127,00	13217,00
República Árabe Siria	24518,00	8217,00	17343,00	7947,00	999,00	1480,00
Tailandia	178,00	372,00	231,00	521,00	212,00	442,00
ex República Yugoslava de Macedonia	188,00	170,00	454,00	350,00	342,00	335,00
Togo	13,00	3,00	59,00	10,00	12,00	5,00
Trinidad y Tabago	60,00	110,00	53,00	111,00	36,00	342,00
Túnez	61,00	136,00	493,00	1218,00	164,00	400,00
Turquía	10398,00	9592,00	13158,00	13158,00	15399,00	14836,00
Uganda	49,00	42,00	30,00	15,00	57,00	26,00
Ucrania	1838,00	1766,00	2420,00	2646,00	3351,00	3502,00
Emiratos Árabes Unidos	4457,00	5836,00	25421,00	27490,00	4866,00	7657,00
Reino Unido	12781,00	29480,00	12827,00	33248,00	13985,00	35553,00
República Unida de	1447,00	543,00	1593,00	699,00	3448,00	1652,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Tanzanía						
Estados Unidos de América	15835,00	18682,00	11811,00	18503,00	21398,00	30360,00
Uruguay	18,00	35,00	37,00	83,00	19,00	60,00
Uzbekistán	200,00	135,00	140,00	120,00	140,00	120,00
Vanuatu	1,00	3,00	1,00	2,00	1,00	2,00
Venezuela (República Bolivariana de)	120,00	277,00	69,00	57,00	0	0
Vietnam	63,00	66,00	97,00	133,00	70,00	121,00
Yemen	23935,00	11167,00	23935,00	11167,00	30364,00	14071,00
Zambia	103,00	188,00	33,00	80,00	11,00	45,00
Zimbabwe	2,00	4,00	6,00	24,00	11,00	20,00
<b>Mundial</b>	<b>675244,00</b>	<b>635179,00</b>	<b>605889,00</b>	<b>724947,00</b>	<b>677785,00</b>	<b>796501,00</b>
África	76112,00	83711,00	82896,00	98506,00	80045,00	98717,00
África Oriental	6214,00	4448,00	7638,00	3947,00	8058,00	6311,00
África Central	117,00	178,00	143,00	406,00	170,00	562,00
África del Norte	54278,00	70111,00	56217,00	84756,00	39674,00	80959,00
África del Sur	1488,00	1680,00	1496,00	2582,00	1444,00	2445,00
África del Occidental	14015,00	7294,00	17402,00	6815,00	30699,00	8440,00
América	24849,00	39427,00	22670,00	46057,00	32523,00	61748,00
América del Norte	23412,00	36414,00	21184,00	42895,00	30606,00	56938,00
América Central	558,00	1045,00	430,00	709,00	764,00	1128,00
Caribe	87,00	209,00	96,00	267,00	93,00	553,00
América del Sur	792,00	1759,00	960,00	2186,00	1060,00	3129,00
Asia	464482,00	238683,00	378478,00	273824,00	440586,00	316918,00
Asia Central	2372,00	1449,00	2908,00	2673,00	3395,00	2972,00
Asia Oriental	12052,00	8527,00	16496,00	9652,00	28718,00	14068,00
Asia del Sur	318265,00	106812,00	205635,00	99749,00	286681,00	159719,00
Asia Sudoriental	34380,00	48021,00	37193,00	59582,00	38161,00	59854,00
Asia Occidental	97413,00	73874,00	116246,00	102168,00	83631,00	80305,00
Europa	103712,00	262455,00	113843,00	290355,00	116220,00	299857,00
Europa Oriental	22111,00	28584,00	27530,00	38962,00	28162,00	40409,00
Europa del Norte	19611,00	19611,00	20060,00	53925,00	22962,00	60478,00
Europa del Sur	17465,00	54729,00	18199,00	57779,00	15930,00	50434,00
Europa Occidental	44525,00	131782,00	48054,00	139689,00	49166,00	148536,00
Oceanía	6089,00	10903,00	8002,00	16205,00	8411,00	19261,00
Australia y Nueva Zelandia	6000,00	10671,00	7907,00	15933,00	8294,00	18970,00
Melanesia	80,00	189,00	86,00	221,00	108,00	250,00
Polinesia	9,00	43,00	9,00	51,00	9,00	41,00
Unión Europea	82325,00	225825,00	86730,00	243939,00	88893,00	250285,00

Estadísticas del comercio internacional						
Código SA '070930: Dátiles, frescos/refrigerados'						
Cantidad en toneladas , Valor en (1 000 USD)						
País exportador	2009		2010		2011	
	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor	Cantidad	Valor
Países menos desarrollados	46019,00	23849,00	50249,00	22126,00	70219,00	34393,00
Países en desarrollo sin litoral	18614,00	7366,00	22348,00	9274,00	33730,00	16412,00
Pequeños estados insulares en desarrollo	2567,00	5636,00	2557,00	6175,00	2190,00	5975,00
Países de bajos ingresos con déficit de alimentos	370918,00	144878,00	271149,00	141349,00	367986,00	205630,00
Países en desarrollo importadores netos de alimentos	126728,00	110223,00	123442,00	119827,00	143044,00	138343,00

Fuente: Facilitado por FAOSTAT- 2015 (<http://faostat3.fao.org/download/T/TP/E>)

**(b) Diversificación de las legislaciones nacionales e impedimentos resultantes o posibles que se oponen al comercio internacional**

Como se mencionó anteriormente, los dátiles se comercializan de acuerdo con las variedades y su calibre. El calibre de los dátiles varía ampliamente clasificándose en formas redondas, ovaladas, alargadas o cilíndicas, dependiendo del cultivo. Los dátiles pueden designarse por calibre conforme a los dátiles, con hueso o sin hueso. Las normas para los dátiles incluyen tres calibres con base en el número de dátiles por 500 gm: pequeños (>110 dátiles sin semilla o >90 dátiles con semilla), medianos (90-110 dátiles sin semilla o 80-90 dátiles con semilla) y grandes (<90 dátiles sin semilla y <80 dátiles con semilla). Actualmente, ningún país tiene legislaciones nacionales (calidad y normas de clasificación) para los dátiles. ISO no tiene normas para los dátiles, mientras que la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) sí las tiene. Este nuevo trabajo proporcionará una guía que los países podrán utilizar para desarrollar sus propias normas de calidad y clasificación para los dátiles, y cuando se aplique internacionalmente, podrá ayudar a proporcionar un método armonizado.

**(c) Mercado internacional o regional potencial**

Se ha incrementado la importación de dátiles en la mayoría de los países. El comercio puede mejorarse desarrollando normas de calidad y clasificación para los dátiles.

**(d) Posibilidades de normalización del producto**

Las características de los dátiles desde su cultivo hasta la cosecha, variedades de cultivares, composición, calidad y envasado, son parámetros generales adecuados para la normalización del producto.

Tomando en cuenta que la información técnica está disponible y que ya se ha logrado un cierto grado de armonización a niveles nacional/internacional en ciertos aspectos relevantes para la protección del consumidor, así como la facilitación del comercio, como ya se mencionó en el punto (b), el trabajo complementario propone que sería factible una norma incluyente sobre este producto comercializado mundialmente.

**(e) Regulación de las principales cuestiones relativas a la protección del consumidor y al comercio en las normas generales existentes o propuestas**

No existe una norma de producto que cubra los dátiles. Actualmente, la clasificación "con hueso" y "sin hueso", según su tamaño, son los únicos criterios tomados en consideración. Por lo tanto, el nuevo trabajo mejorará la protección al consumidor y facilitará el comercio internacional estableciendo una norma de calidad internacionalmente acordada que cubra los requisitos mínimos, categorías, calibre, color, forma, homogeneidad, envasado y otros requisitos de calidad relevantes.

**(f) Número de productos que necesitarían normas independientes, indicando si se trata de productos crudos, semielaborados o elaborados**

Una sola norma para dátiles cubrirá todas las variedades de dátiles comercializados a nivel mundial.

**(g) Trabajos ya iniciados por otros organismos internacionales en este campo y /o propuestos por el organismo o los organismos pertinentes internacionales de carácter intergubernamental**

NORMA FFV-05 DE LA CEPE relativa a la comercialización y control de calidad comercial de los dátiles. Este nuevo trabajo considerará esta norma en la redacción de la Norma del Codex.

**5. Pertinencia con respecto a los objetivos estratégicos del Codex**

La elaboración de una Norma del Codex para los dátiles se encuentra en cumplimiento con el objetivo estratégico de que los países promuevan en su legislación nacional la aplicación máxima de las normas del Codex, facilitando el comercio internacional para proteger la salud del consumidor. Esta propuesta es pertinente al PLAN ESTRATÉGICO 2014-2019, Objetivo 1.1: *Establecer normas nuevas y revisadas del Codex con base en las prioridades del CAC.*

El nuevo trabajo contribuirá a establecer los requisitos mínimos de calidad para los dátiles de consumo humano, categorías diferentes con base en los parámetros de calidad y calibre, con el propósito de proteger la salud del consumidor y lograr prácticas equitativas en el comercio de alimentos.

**6. Información sobre la relación entre la propuesta y los documentos existentes del Codex**

Esto se propone como una nueva norma global y no tiene relación con ningún otro texto del Codex existente relacionado con este tema, excepto que la norma hará referencias a las normas correspondientes de inocuidad y a los textos relacionados, desarrollados por los comités de asuntos generales.

**7. Identificación de la disponibilidad de expertos consejeros científicos**

No es necesario el asesoramiento científico de expertos.

**8. Identificación de toda necesidad de contribuciones técnicas procedentes de organizaciones exteriores**

No es necesario que se hagan contribuciones de organismos externos.

**9. Calendario propuesto para la realización de este trabajo**

Se espera que el desarrollo de la norma se lleve a cabo en tres sesiones del CCFFV o menos, dependiendo de las contribuciones correspondientes y el acuerdo de los miembros.

**Documento de debate sobre la elaboración de una Norma para los Echalotes  
(Preparado por Indonesia)**

**Introducción**

1. Echalote (*Allium ascalonicum*) de la familia de los *Alliaceae* es una de las hortalizas en forma de bulbo y se produce principalmente en el Asia Sudoriental. Se utiliza para sazonar alimentos y sirve como ingrediente en la industria alimenticia, así como en la medicina tradicional que actualmente está creciendo rápidamente. Los echalotes se pueden comer frescos o de forma procesada. Los echalotes son de la misma especie que las cebollas, debido a su habilidad para cruzarse con las cebollas y producir tallos fértiles. Aunque pertenece a la misma especie que las cebollas, los echalotes tiene algunas propiedades y características diferentes, es decir, forma de cultivo, aroma, propagación, forma y punto de cultivo con detalle como indica el cuadro de abajo.

**Cuadro 1. Características Diferencias entre cebollas y echalotes**

Nr	Parámetro	Cebolla	Echalote
1	Forma de cultivo	Un solo tubérculo	Manejo
2	Aroma	Bajo	Fuerte
3	Reproducción	Generativa	Vegetativa
4	Forma	Corto, plano	Oval redondo, alargado
5	Punto de crecimiento	Único max. 2	Doble

2. Con base en la estadísticas de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), los datos sobre producción y comercio del echalote se incorporaron con otros productos de hortalizas clasificados como tubérculos (echalotes, cebollas, cebolleta). La estadística de la FAO muestra que el área de cultivo de los echalotes y las cebollas en el mundo durante el periodo de 1980 a 2011, se incrementa con el crecimiento promedio de un 2,14% por año. El crecimiento de la producción mundial de echalotes y cebollas también se incrementa. Con base en los datos de la FAO, la producción por año se incrementó en un 2,70%.

**Necesidad de elaborar la norma**

3. Las variedades de echalotes se están produciendo en países desarrollados y en desarrollo. Los echalotes que se comercializan globalmente, no sólo por los exportadores sino también por los importadores, se encuentran sujetos a diversas legislaciones nacionales.

4. Para superar los impedimentos resultantes o potenciales para el comercio internacional, es esencial que las diferentes normas existentes se incorporen en una sola norma global mejorada que sea aceptable internacionalmente. Por ejemplo, en Indonesia, como país exportador, productores e importadores tienen su propia norma para los echalotes.

**Recomendación**

5. Indonesia invita al Comité a apoyar la propuesta para desarrollar una Norma para los Echalotes, y considerar el documento de proyecto adjunto (Anexo).

**DOCUMENTO DE PROYECTO**  
**Norma para los Echalotes (*Allium ascalonicum*)**

**1. Objetivo y ámbito de aplicación de la norma**

Los alcances de la norma propuesta del Codex sobre los echalotes (*Allium cepavar. ascalonicum*) obtenidos de la familia de las *Alliaceae* son la clasificación, el calibre, las tolerancias de calidad y los requisitos de calidad. Los echalotes para el consumo fresco, es decir, bulbos de las plantas de echalote (*Allium ascalonicum*), deberán constar de bulbos finos, enteros, frescos, higiénicos y limpios.

Los objetivos del proyecto son:

- Desarrollar una norma mundial con base en los requisitos de clasificación, calibre y calidad que son ampliamente aceptados por los productores y consumidores en el mercado internacional, con el fin de proporcionar inocuidad alimentaria y aseguramiento de la calidad;
- evitar prácticas fraudulentas y disputas en el comercio internacional de los productos de tubérculos en capas/hortalizas en bulbo.

**2. Pertinencia y actualidad**

De 1980 a 2011, el área de cosecha de los echalotes y las cebollas en el mundo incrementó con un promedio del 2,14% por año. En 1980 el área total de cosecha de los echalotes y las cebollas en el mundo fue de 125.642 hectáreas e incrementó a 236.934 hectáreas en 2011.

El crecimiento de la producción mundial de echalotes y cebollas está aumentando. En base a los datos proporcionados por la FAO, de 1980 a 2011 el crecimiento promedio de la producción mundial de echalotes y cebollas incrementó en un 2,70% por año. En 1980 la producción mundial de echalotes y cebollas fue 1,92 millones de toneladas e incrementó a 4,28 millones de toneladas en 2011.

El crecimiento del volumen mundial de exportación e importación de echalotes y cebollas de 1980 a 2011 ha fluctuado, aumentando el crecimiento promedio en 5,73% por año para la exportación y 8,60% por año para la importación. En general, la producción mundial de echalotes y cebollas en el periodo 2007-2011 fue dominado por diez países que acumulativamente contribuyeron con el 76,92% de la producción mundial de cebollas y cebollas. China fue el mayor contribuyente en la producción mundial de echalotes y cebollas con el 18,16%, que es el equivalente a 75.000 toneladas, seguida por el Japón con 13,44%, la República de Corea con 11,23%, Iraq con 7,55%, Nigeria con 5,29%, Túnez con 5,06% Nueva Zelanda con 4,76%, Tailandia con 4,73%, Turquía con 4,04%, Taiwan con 2,65% y otros países que contribuyeron con el 23,08% (FAO). El cuadro 2 muestra la producción de echalotes y cebolla en 2007-2011.

**Cuadro 2. Producción de echalotes y cebollas en 2007- 2011**

País	Producción (toneladas)						Porcentaje (%)	Porcentaje acumulado (%)
	2007	2008	2009	2010	2011	Promedio		
China, Región Continental*	700.000	725.000	760.000	785.000	813.000	756.600	18.16	18.16
Japón*	558.700	575.500	575.100	541.300	549.500	560.020	13.44	31.60
República de Corea*	488.814	505.056	446.991	417.229	482.143	468.047	11.23	42.83
Iraq*	310.000	336.244	308.239	291.212	326.616	314.462	7.55	50.37
Nigeria*	225.000	226.000	179.706	235.500	236.000	220.441	5.29	55.66
Túnez*	180.000	235.000	210.000	220.200	210.000	211.040	5.06	60.73
Nueva Zelandia*	205.620	200.000	203.000	204.900	178.566	198.417	4.76	65.49
Tailandia*	208.995	199.435	201.662	180.696	195.228	197.203	4.73	70.22
Turquía*	185.140	168.223	169.271	165.478	153.823	168.387	4.04	74.26
Taiwan*	105.825	107.073	123.190	111.205	105.826	110.624	2.65	76.92
Otros*	871.861	903.645	1.003.709	1.002.979	1.026.945	961.828	23.08	100.00
Mundial*	4.039.955	4.181.176	4.180.868	4.155.699	4.277.647	4.167.069	100	-
Indonesia**	-	-	965.164	1.048.934	893.124	964.221	1.010.773	-

Fuente: Agencia Central de Estadística de la FAO e Indonesia

\*:echalotesy cebollas; \*\*:echalotes

### 3. Principales cuestiones que se deben tratar

El documento de Norma sobre echalotes se aplica a los aspectos de calidad del echalote (*Allium. ascalonicum*) obtenido de la familia de las *Alliaceae*. Para proveer productos inocuos de alta calidad, el objetivo de las normas es:

- Establecer la Definición de Producto.
- Establecer los requisitos mínimos de calidad como la madurez (Substancias que Reducen la Volatilidad (VRS), cantidad de bulbos, calibre (diámetro), especificaciones de limpieza y niveles de acción para defectos de acuerdo con los productos.
- Establecer disposiciones relativas a la tolerancia con respecto a la calidad y calibre permitidos en cada una de las categorías.
- Establecer disposiciones relativas a la presentación – la homogeneidad del producto envasado con respecto al mismo origen, calidad, calibre, etc.
- Establecer disposiciones para el envasado y marcado o etiquetado del producto de acuerdo con la norma general del Codex para el etiquetado de alimentos pre-envasados.
- Establecer las disposiciones para los niveles máximos de la norma general del Codex para contaminantes (químicos y biológicos) y toxinas en los echalotes.
- Establecer las disposiciones de higiene con referencia en el *Código Internacional Recomendado de Prácticas de Higiene y Principios Generales de Higiene Alimenticia*.
- Establecer Métodos de Análisis para diversos parámetros para los echalotes.

#### 4. Evaluación con respecto a los *Criterios para el establecimiento de las prioridades de los trabajos*

##### Criterio General

- Promover la protección de la salud del consumidor.
- Prevención de prácticas fraudulentas.
- Proporcionar el mayor aseguramiento de la Calidad del producto para cumplir con las necesidades del consumidor y los requisitos mínimos de inocuidad alimentaria.
- Llegar a niveles de normalización con base en las propiedades de diferentes variedades, para cumplir con las necesidades del consumidor y de la industria con exactitud y credibilidad.

##### Criterios aplicables a los productos

##### (a) Volumen de producción y consumo en los diferentes países y volumen y relaciones comerciales entre países

Según los datos de la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO), donde los datos de los echalotes se combinan con los de las cebollas (los echalotes incluyen cebollas, tallos), el crecimiento mundial del área de cultivo de los echalotes y las cebollas, durante el período de 1980 a 2011, incrementó con un crecimiento promedio de 2,14% por año. El crecimiento de la producción mundial de los echalotes y las cebollas está incrementando. Según los datos proporcionados por la FAO, de 1980 a 2011, el crecimiento promedio de la producción mundial de los echalotes y cebollas incrementó 2,70% por año.

**Cuadro 3. Pautas para el comercio internacional de echalotes y cebollas**

Exportación	Mundial (en toneladas)
2007	301.039
2008	231.647
2009	197.251
2010	262.367
2011	287.675
Promedio	266.287

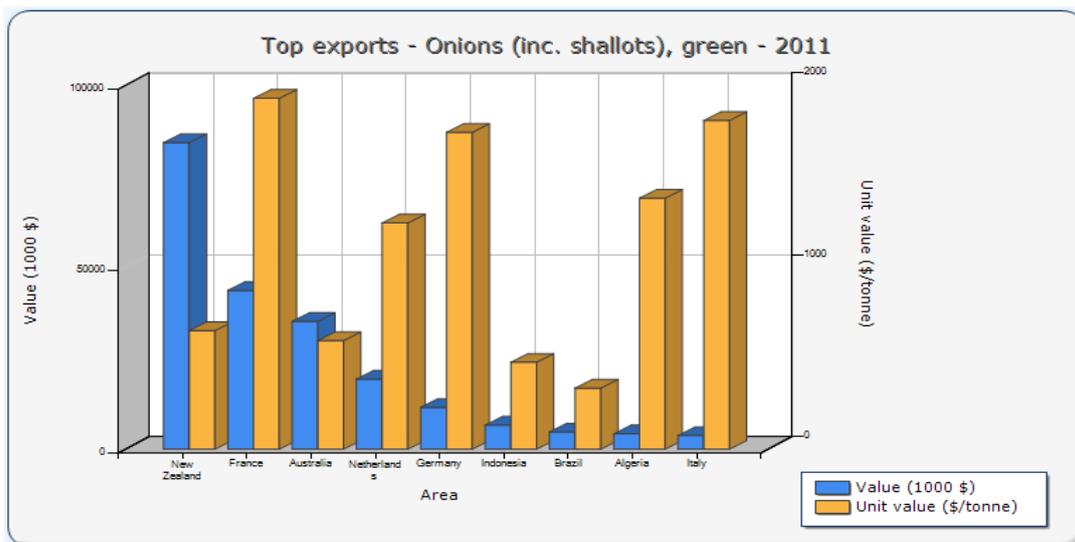
Fuente: FAO

**Cuadro 4. Pautas para el comercio internacional de echalotes y cebollas**

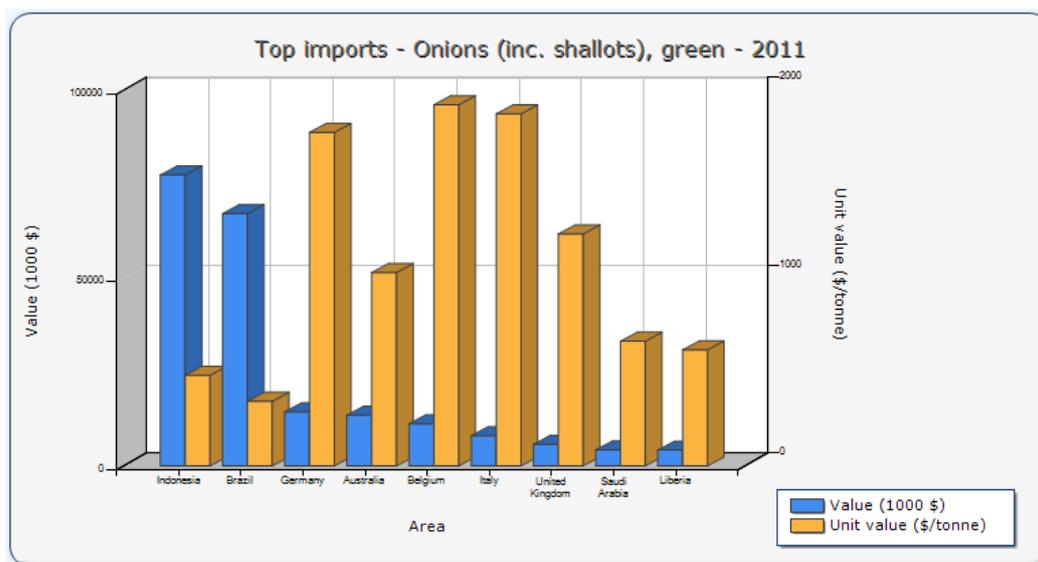
Importación	Mundial (en toneladas)
2007	417.665
2008	477.743
2009	433.859
2010	492.273
2011	464.370
Promedio	467.436

Fuente: FAO

**Figura 1. Exportaciones importantes – Cebollas (inc. echalotes), tallo – 2011**  
(Fuente: faostats.fao.org)



**Figura 1. Importaciones importantes – Cebollas (inc. echalotes), tallo – 2011**  
(Fuente: faostats.fao.org)



**(b) Diversificación de las legislaciones nacionales e impedimentos resultantes o posibles que se oponen al comercio internacional**

Las organizaciones regionales como la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN) y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE), han abordado las normas para los echalotes. Los echalotes se producen en países desarrollados y en desarrollo. Los echalotes comercializados globalmente no sólo por los exportadores sino también por los importadores, están sujetos a diferentes legislaciones nacionales.

Para superar los impedimentos resultantes o potenciales para el comercio internacional, es esencial que las distintas normas se incorporen en una sola norma ampliada y mejorada, aceptada internacionalmente. Por ejemplo, Indonesia como exportador, productores e importadores, tienen su propia norma para los echalotes.

**(c) Mercado internacional o regional potencial**

De acuerdo con los datos proporcionados por la FAO, la exportación total de echalotes y cebollas durante 2012 ha sido de 287,675 toneladas.

**(d) Posibilidades de normalización del producto**

Las características de los echalotes comercializados como forma, color, firmeza, frescura, sabor y defectos permitidos son parámetros adecuados del producto.

**(e) Regulación de las principales cuestiones relativas a la protección del consumidor y al comercio en las normas generales existentes o propuestas**

Sólo existen dos normas regionales sobre los echalotes, y no existe una norma general de producto que cubra los echalotes bajo el Codex, así, que, el nuevo trabajo facilitará el comercio de los echalotes estableciendo una norma de calidad convenida internacionalmente.

**(f) Número de productos que necesitarían normas independientes, indicando si se trata de productos crudos, semielaborados o elaborados**

La norma será para los echalotes (*Alliumascalanicum*)

**(g) Trabajos ya iniciados por otros organismos internacionales en este campo y /o propuestos por el organismo o los organismos pertinentes internacionales de carácter intergubernamental**

1. Norma ASEAN para los Echalotes
2. Norma CEPE FFV-56 para los Echalotes

**5. Pertinencia con respecto a los objetivos estratégicos del Codex**

Esta propuesta es pertinente al Plan Estratégico de la Comisión del Codex Alimentarius 2014-2019, en particular con el Objetivo 1.1, 1.3, 2.3 y 3.1, y se centra en establecer los requisitos mínimos de calidad aceptados internacionalmente de los echalotes para consumo humano. También contribuye a tener prácticas equitativas de comercio donde los agricultores podrán evaluar su producto con referencia a las normas de calidad, empoderamiento que les permite darse cuenta de mayores valores monetarios.

**6. Información sobre la relación entre la propuesta y los documentos existentes del Codex**

Este propósito es para una nueva norma global y no tiene relación con algún otro texto existente del Codex sobre este tema, excepto que esta norma hará referencia a las normas correspondientes y a los textos relacionados desarrollados por los Comités de asuntos generales.

**7. Identificación de la disponibilidad de expertos consejeros científicos**

En esta etapa no se prevee la asesoría científica de expertos. Los documentos de investigación publicados por los organismos internacionales serán referidos en el proceso de preparación de la norma, en caso de ser necesario.

**8. Identificación de toda necesidad de contribuciones técnicas procedentes de organizaciones exteriores**

Ninguna.

**9. Calendario propuesto para la realización de este trabajo**

Se espera que el desarrollo de la norma se lleve a cabo en tres reuniones del CCFFV o menos, dependiendo de las contribuciones correspondientes y el acuerdo de los miembros.



Figura 3. Tipos de plantas de cebolla